

GENEL ŞARTLAR

1. Tanımlar

- 1.1 El Hannouche Hukuk bürosu (Advocatenkantoor El Hannouche B.V.): limited şirketi ve sınırlı sorumluluk hukuki hizmetleri vermektedir ("El Hannouche").
- 1.2 Müvekkil: gerçek kişi veya tüzel kişi olarak El Hannouche'yi işlerini yürütmek üzere görevlendiren kişidir.
- 1.3 Ücret: El Hannouche tarafından yapılan çalışmalar kapsamında Katma Değer Vergisi (BTW) ve ödemeler hariç sözleşme kapsamında yapılan iş için müşteri El Hannouche.
- 1.4 Ödemeler: Çalışmaların yürütülmesi esnasında El Hanönü'ce tarafından yapılan tüm masraflar, sınırlayıcı olmaksızın, masraflar aşağıdaki şekildedir:
 - a. Mahkeme harçları;
 - b. Tanıklar ve uzmanlar;
 - c. Kamu kayıtlarından belgelerin çıktıları;
 - d. Uluslararası faks ve uluslararası telefon görüşmeleri;
 - e. Mahkeme tarafından görevlendirilen bölge mahkemelerince görülen davalarda yer alma işlemleri;
 - f. İcra işlemleri;
 - g. Tercüman ve çeviri hizmetleri;
 - h. Kurye hizmetleri;
 - i. Taahhütlü posta ve
 - j. Seyahat masrafları, sabit faiz kilometre başına 0,35 Avro olmak üzere belirlenmiştir.

2. Uygulama

- 2.1 Bu genel şartlar ve koşullar El Hannouche tarafından yürütülecek bütün çalışmaları kapsamaktadır, buna ek çalışmalar, değişiklikler ve iş takibi olmak üzere üçüncü şahıslarla El Haanouche arasındaki tüm yasal ilişkileri dâhildir.
- 2.2 Bu genel şartlar ve koşullar iş sözleşmesi kapsamında istihdam edilmeyen veya El Hannouche'nin yanında çalışmış olan ile El Hannouche adına veya temsilen ilgili çalışmaların üçüncü şahıs faaliyetleri için hazırlanmıştır.

3. Görev/iş/hizmet

- 3.1 Tüm müvekkil hizmetleri sözleşme kapsamında El Hannouche tarafından kabul edilir. Bu sözleşme El Hannouche tarafından yazılı olarak kabul edildikten sonra geçerli olur.
- 3.2 Alınan görev/iş sadece müvekkil lehine uygulanacaktır. El Hannouche tarafından yapılan çalışmalardan ve bunların sonuçlarından üçüncü şahıslar bir hak talep edemezler.

4. Görevi Yürütmek/iş takibi

- 4.1 El Hannouche görevini yürütürken hangi personeli veya hangi üçüncü şahısları görevlendireceği hakkında karar vermekte özgürdür. Medeni Kanunun 7:404 numaralı maddesinin uygulaması burada açıkça hariç tutulmuştur.
- 4.2 Müvekkil, El Hannouche tarafından istenilen, gerekli görülen ve çalışmaların devam etmesi için gereken bütün belgeleri zamanında elinde olmasını sağlar.
- 4.3 Gecikmeden oluşan veya gerekli verileri ve belgeleri zamanında ve eksiksiz temin etmediğinden dolayı oluşan ücretler, masraflar ve yararlanılmayan indirimler, zaman aşımına uğramış tarihler gibi masraflar müvekkil tarafından karşılanacaktır.
- 4.4 El Hannouche, müvekkilin sözleşmenin 4.2. Maddesinde belirtilen yükümlülüklerini yerine getirmede çalışmaları askıya alma hakkına sahiptir.

5. Ücret

- 5.1 Çalışmaların yürütülmesi için müvekkil ile kararlaştırılan ücret, yapılan ödemeler ve ödenecekler BTW ile toplanır.
- 5.2 Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça, çalışmaların başlangıcında müvekkil ile kararlaştırılan ve belirlenen sabit bir oran ile ödeme tahsil edilir. Sabit oran, uygulanabilir zaman fiyatı ile harcanan tahmini süre ile çarpılarak hesaplanır.
- 5.3 Eğer harcanan gerçek zaman tahmini süre taahhüdünün iki katını aşar ise, o zaman ek olarak 5.2. Maddeye, uygulanabilir zaman fiyatı ile harcanan tahmini süre ile çarpılan



süreden fazla olan zaman birimi değişken oran ile ücretlendirilerek hesaplanır.

- 5.4 El Hannouche çalışmaları öncesinde müvekkilinden avans ödemesi ve masraflar için ödeme yapmasını talep etmeye hak sahibidir. Yapılan bu ön ödemeler prosedürlerin ortasında veya görevin sonunda hesaplardan düşülür.

6. Finanse edilen hukuki yardım

- 6.1 Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadıkça, müvekkilin hukuki yardıma hakkı var ise finanse edilen hukuki yardımdan yararlanabilir. Hukuki yardıma ilişkin şartlar; kendi katkı seviyesi, gelir miktarı, sermayeler ve diğer detaylı bilgiler www.rvr.org adresinde bildirilmiştir.
- 6.2 Müvekkil, finanse edilen hukuki yardımdan destek almaktaysa sadece Adli Yardım Kurulu ("de RvR") tarafından belirtilen meblağı ve madde 1.4'te a'dan başlayarak e'ye kadar belirtilen masraflar dâhil olmak üzere ödemelidir, yasa ve yönetmeliklerde değişikliklere tabidir.
- 6.3 Adli hukuki yardım yürürlüğe girinceye kadar müvekkil madde 6.2 dikkate alınmaksızın ücreti yani uygulanabilir zaman fiyatı ile harcanan tahmini süre ile çarpılan miktarda bildirilen tarihe kadar borçludur.
- 6.4 Finanse edilen hukuki yardımdan yararlanan müvekkil peşinat olarak (tahmini) kendi katkı payını ve masrafları öder. Peşin alınan ücret çalışmaların ortasında veya sonunda hesaplardan düşülür.
- 6.5 RVR hukuki yardım talebini reddeder veya geri çekerse, müvekkil madde 5'te belirtilen ücreti ve masrafları ödemekle yükümlüdür.
- 6.6 Müvekkil bu durumda RvR'e itiraz dilekçesini kendi yazmalıdır ve tekrar incelenmesini veya talepte belirtilen referans yılların uzatılmasını talep edebilir. Müvekkil ayrıca Hukuki Danışma (Jurdische Loket - www.jurdischloket) teşhis belgelerinin beyanı ve teslimi için gerekli düzenlemeleri yapmak zorundadır.

7. Ödemeler

- 7.1 Ödemeler faturada belirtilen süre içinde herhangi bir kesinti, indirim, hesaplaşma veya süspansiyon olmaksızın ödenmelidir ve ödenmediği takdirde faturada belirtilen tarih itibarıyla 7 gün içinde ödenmelidir.
- 7.2 El Hannouche tarafından önceden haber vermeksizin yapılmayan ödemeler müvekkil tarafından vaktinde ödenmemiş sayılacaktır. Bundan dolayı müvekkil tüm ek masrafları

ödemek zorundadır, bu ek masraflar Kararname uyarınca yargısız maliyetler için icra masrafları tahsil edilecektir.

- 7.3 Geç ödemelerde El Hannouche müvekkilin işlerini askıya alma veya işlemleri durdurma hakkına sahiptir, bu durumda müvekkil hakkındaki veriler muhafaza edilmelidir, bu işlem kural 14, parça 3 Avukatlar için davranış kuralları 2018 ("Gedrageregels 2018") dikkate alınarak uygulanacaktır. El Hannouche geciken ödemelerden dolayı çalışmaların askıya alınması veya fesih edilmesinden doğacak zarar ve hasarlardan sorumlu değildir.

8. Sorumluluk

- 8.1 El Hannouche'nin sorumluluğu, çalışmalar esnasında veya sonrasında ortaya çıkan ilgili tutarla ve El Hannouche tarafından alınan mesleki sorumluluk sigortası kapsamında sınırlı olarak ödenir ve artı olarak El Hannouche'nin sigortası tarafından belirlenen kendi risk meblağı dâhil edilir.
- 8.2 Mesleki sorumluluk sigortası ödeme yapmazsa, El Hannouche faturalamış olduğu ücretini geri ödemekle beraber sınırlı yükümlülük altındadır, burada çalışmalar için belirlenen azami tutar 15.000 Avro olarak belirlenmiştir.
- 8.3 El Hannouche üçüncü şahıslarla çalışacağı zaman özenli olmakla beraber mümkün oldukça sık sık müvekkil ile görüşerek bu hizmetlerden yararlanmalıdır. Ancak, üçüncü şahısların herhangi bir eksikliklerinden dolayı sorumlu değildir.

9. Şikâyet ve anlaşmazlıklar

- 9.1 El Hannouche Hollanda Barosunun ("Anlaşmazlık") Şikâyet ve Uyuşmazlık Avukatlarından biridir.
- 9.2 El Hannouche'nin hizmetleri sonucunda ve/veya uygulamalarından doğan bütün uyuşmazlıklar, buna fatura anlaşmazlığı dâhil olmak üzere, Hukukçular Uyuşmazlıkları Komitesi Yönetmeliğine uygun çözülecektir ("Yönetmelik").
- 9.3 Anlaşmazlığın sebebi özel müvekkilin işleri ile alakalıysa, o zaman Yönetmelik tarafından karara bağlanır, müvekkil bu uyuşmazlığın tarihi itibarıyla bir ay içinde sıradan bir mahkemeye başvurabilir. Özel müvekkilin icraya verilmiş olduğu durumlarda karara varılması için öncelikle müvekkilin henüz ödenmemiş olan meblağı ödemesi gerekmektedir, bu meblağı Hukukçular Uyuşmazlıkları Komitesi ("Uyuşmazlıklar Komitesi") hesabına göndermelidir. Bunu



yapmazsa, müşteri icradan dolayı tahkime tabi olacaktır.

- 9.4 Anlaşmazlık ticari müvekkil ile ilgiliyse, Yönetmelik gereği uzlaşma sağlanacaktır.
- 9.5 El Hannouche hizmetlerinden dolayı müvekkil ile arasındaki uyuşmazlığı çözmekte başarılı olamazsa, müvekkil bu uyuşmazlığı Uyuşmazlık Komitesine sevk edebilir.
- 9.6 Uyuşmazlık Çözümü öncelikle El Hannouche tarafından müvekkile görev onayı/ilk görüşme esnasında doldurulan tanışma formunu imzalayarak vermesiyle başlar. Uyuşmazlık Çözümünün bir başka açıklaması ise ilk görüşmede adrese gönderilir.

10. Uygulanacak Hukuk

- 10.1 Bu genel şartlar ve koşullar geçerlidir, Hollanda yasalarına göre düzenlenmiştir.
- 10.2 Yasal ilişkilerden kaynaklanan anlaşmazlıklar, Uyuşmazlıklar Komitesinin yetkili olmadığı yerlerde, Midden-Rechtbank Mahkemesi tarafından karara bağlanacaktır.

